54 61

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Ontario — District No. 54 Algoma East — S. District No. 68 — Enumeration District / District du recenseur No. 37 38 (in / dans) Sault Ste Marie (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 2 9061

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Collins — Enumerator. / Recenseur. Jane

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTER.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House.	Family household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le cantons ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Indiquer si marié, veuf ou célibataire.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (S'il est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. If an immigrant. / Pour les immigrants, année de l'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Profession principale ou métier.	Employment other than self-stated occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou autre que la profession ou le métier déclarée, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Wage-earners: Write here yes or no, as to whether employed for wages, salary, commission, or other remuneration. / Employés: Mentionner oui ou non, selon que la personne est employée pour gages, traitement, commission ou autre rémunération.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines (entières ou non) employées en 1910 à la profession principale ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines (entières ou non) employées en 1910 à toute profession secondaire ou à tout métier secondaire.	Hours of work per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à la profession principale.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 de la profession principale ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 de professions secondaires ou de métiers secondaires.	Rate of earnings per hour for the Rate—Cents. / Taux du gain par heure. Taux—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents. / Contre les accidents.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance de l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Deaf-mutes. Blind. Insane or idiotic. Crippled or otherwise infirm. Tuberculous. Epileptic. Feeble-minded. / Sourds-muets. Aveugles. Aliénés ou idiots. Infirmes. Tuberculeux. Epileptiques. Faibles d'esprit.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Ray Peter		M		M		1880	31							Engineer																						
1	1	Baker Edward		M		M	Oct	1854	46							Agent																						
		Coleman Frank		M		S	Jan	1886	25							Teacher																						
		Ross John		M		S	April	1890	21	Scotland	1909					Student																						
		Wilson H Lyon		M		S										Dentist																						
		Fisher John		M		M				England						Druggist																						
		Caldwell James		M		S				Ireland						Grocer																						
		Stewart Lee		M		S				Canada						Broker																						
		Parsons Jas		M		S				Canada						Lawyer																						
		Jones Joseph		M		S				Canada						Teacher																						
		Carlin John		M		S				Ireland						Druggist																						
		Brown Jas		M		S				Ireland						Grocer																						
		Kilbourn Geo		M		S				Canada						Clerk																						
		Bigwood Harry		M		S				Canada						Clerk																						
		Dunn Wm		M		S				Canada						Clerk																						
		Campbell Peter		M		M				Scotland						Engineer																						
		Mitchell Jas		M		S				Canada						Engineer																						
		Fisher Wm		M		S				Canada						Engineer																						
		Edwards Chas		M		S				Canada						Engineer																						
		Hyde Geo		M		S				Canada						Engineer																						
		Mitchell Robt		M		S				Canada						Engineer																						
		Carruthers Jas		M		S				Canada						Engineer																						
		Cameron Alex		M		S				Canada						Engineer																						
		Cameron Chas		M		S				Canada						Engineer																						
		Cameron Jas		M		S				Canada						Engineer																						
		Cameron Robt		M		S				Canada						Engineer																						
		Cameron Wm